

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
EMBAJADA EN ATENAS

*

E. Chile Atenas Of. Res. N° 124.- /

Obj.: Informa sobre "Congreso Anti - chileno".

- Ref.: 1.- Of. Res. E. Atenas 83 del 25.06.82,
2.- Of. Res. N°120 E. Atenas del 22.09.82.
3.- Tlx. Res. 032 y 033 23.09.82,
4.- Tlx. Res. 035 y 036 28.09.82.

Atenas, 30 de Septiembre de 1982

DEL : EMBAJADOR DE CHILE EN GRECIA

AL : SR. MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES

1.- Me dirijo a US. con el objeto de informar respecto al recientemente celebrado Congreso anti chileno "Denuncia de los Crímenes de la Junta de Chile", el cual se desarrolló en esta ciudad entre el 24 y el 26 del presente mes.

2.- El mencionado Congreso se venía preparando desde hace un largo tiempo, y, tal como informé en mi oficio (1) indicado en la referencia, en Junio del presente año viajó a Grecia el Parlamentario sueco Hans Goran Frank, para reunirse con la prensa y con algunos nacionales griegos con el objeto de preparar el evento anti - chileno. En esa oportunidad se indicaba que habían dos personalidades de este país que estaban actuando como contrapartes en Grecia el actual Embajador griego en Francia Christos Rokofilos y el Decano de la Facultad de Ciencias Políticas de la Universidad de Atenas Sr. Filias, quienes, en el desarrollo mismo de la Conferencia tuvieron una gran actividad

Para participar también en las actividades preparatorias, llegó a Grecia, el día 13 de Septiembre, invitado por el Partido Comunista local, el Secretario General del Partido Comunista de Chile Luis Corvalan, sobre lo que informé por mi télex 029 del 14.09.82. Corvalan, fue recibido

..//

ABILAT

Dirección
8/10/82

*

por el Primer Ministro Sr. Andreas Papandreou (ver mi oficio 2 indicado en la referencia) quien no se refirió, en comentarios posteriores, a la entrevista misma sino a Corvalan, de quien dijo " en una gran figura por la lucha de la libertad y la democracia, solidarizamos con el pueblo chileno porque no podemos olvidar que nosotros hace algunos años estabamos en la misma lucha". Por otro lado, Corvalan, en una entrevista que sostuvo con la prensa, señaló que la reunión con el Primer Ministro fue "muy provechosa", pero nada se dijo respecto a algún compromiso adquirido por Papandreou o algo parecido. Antes de la venida de Corvalan a Atenas, y con el mismo objetivo, estuvo el sindicalista Mario Navarro, quien sostuvo una serie de reuniones con personeros del sector laboral de Grecia.

Cuando ya estaba todo preparado para el comienzo del Congreso, llegó a Grecia la Sra. Hortensia Vda. de Allende (mi télex N°3 indicado en la referencia) quien junto a Anselmo Sule, Sergio Insunza, Horacio Silva y otras tres personas, integraban la "delegación de Chile".

3. Ante la situación existente en ese momento y la existencia de un cierto apoyo oficial, solicité una entrevista con el Director Político de la Cancillería local, (of. Res. N°121 del 23.09.82) a quien le manifesté la preocupación por los hechos acaecidos y en general por la gran difusión y publicidad que se estaba dando a la realización del Congreso. A mis consultas el Sr. Director Político, Constantinos Zeppos, me manifestó:

- a.- que el Gobierno no podía impedir que la prensa promoviese el Congreso pero que se preocuparía de ver la posibilidad de que órganos oficialistas sólo se limitasen a dar información,
- b.- en cuanto a la entrevista Corvalan - Papandreou, aparte de la frase del Primer Ministro, el Gobierno de Grecia no respaldaba la reunión ni le daba oficialmente apoyo,

*

c.- el apoyo que el PASOK (Partido Socialista) había dado a Corvalan y su "lucha", me indicó el Sr. Zeppos que se trataba de un Partido Político y ello no incluía al Gobierno, y
d.- respecto de una serie de funcionarios públicos que estaban participando en el Congreso, se me indicó que actuaban en forma absolutamente individual no existiendo ningún apoyo de la entidad a que pertenecían.

Junto a la visita oficial que realicé al Ministerio, sostuve reuniones con Parlamentarios de oposición, con autoridades medias y con personeros de la prensa favorable a Chile. Respecto de la reunión con la prensa, informo a US. que el Director - Propietario y el Redactor Político del diario "ELEFTHERI ORA", realizaron una visita a esta Embajada en donde se analizó la forma de contrarrestar las informaciones de la prensa izquierdista que apoyó el Congreso. El mencionado periódico se comprometió en iniciar una campaña por su propia cuenta, con material que le entregaría la Embajada sin ninguna constancia, y es así como apareció el artículo que se acompaña cuyo título fue puesto a iniciativa nuestra "La Gran Farsa".

4. La actitud que ha asumido el Primer Ministro de Grecia Sr. Andreas Papandreou, obedece a una línea de conducta permanente y nos crea una delicada situación ya que él busca un pretexto para que Chile tome la iniciativa que signifique un enfriamiento de las relaciones. Papandreou asistió al acto inaugural del Congreso anti - chileno, pero no habló, y ello se debió, en parte, a nuestra gestión en la Cancillería. El Primer Ministro, además, se encuentra comprometido en hechos como éste, dada su amistad con la izquierda chilena y también por no tener más posiciones divergentes con el Partido Comunista griego, quien, internamente, le ha creado ya más de una dificultad.

..//

*

Otro elemento importante que habría obligado al Primer Ministro socialista a asistir a la Conferencia es que se trataba el caso de un país que está en la carpeta de temas en todas las reuniones en forma permanente y Papandreou, ahora como Primer Ministro de Grecia, no podía negarse a asistir y recibir a los "representantes" de Chile.

5. Respecto de las informaciones publicadas por "El Mercurio" de Santiago, me permito hacer las siguientes observaciones:

a.- la primera información del 22 del presente mes, "Partido Comunista de Chile promueve Reunión en Grecia", es efectivo y ello fue publicado en varios diarios locales y cuando el Sr. Del Valle, del periódico antes mencionado, me llamó, télex 033 del 23.09.82, le expresé exactamente lo informado en dicho télex, de tal modo que siendo la información en general ajustada a mis declaraciones, en algunos puntos no son absolutamente exactas, a saber:

- el señor Corvalan no fue invitado por grupos de izquierda, sino por el Partido Comunista de Grecia,
- es efectivo que el Gobierno de Grecia dió facilidades, pero siempre me fue recalcado por el Director Político de la Cancillería local que no existía ni existiría ningún apoyo oficial del Gobierno. De tal modo que habría sido un error darle el gusto al P.C. por dos razones:

a.- hacer aparecer que la visita de Corvalan obedecía a una invitación de grupos de izquierda en circunstancias que sólo fue una invitación del Partido Comunista para asistir a un Congreso de las Juventudes Comunistas de este país lo que se hizo coincidir con el tribunal anti - chileno, y

b.- darle una resonancia internacional a un evento que en realidad no la tuvo ni siquiera en el ámbito nacional.

*

Todas las declaraciones que se formularon al Mercurio, fueron hechas advirtiéndole en varias oportunidades al Sr. Del Valle que yo no podía hacer ningún otro tipo de declaración y si él quería mayores antecedentes acerca de mis contactos debía preguntarlo en el Ministerio de Relaciones Exteriores, y así informé en mi télex N°033 del 23 de Septiembre recién pasado.

6. Volviendo al Congreso, debo manifestar que pasado éste, se han apagado notablemente los comentarios y la prensa ya no continúa su campaña, y creemos que nuestras gestiones en el Ministerio de Relaciones Exteriores local, evitó dos cosas:

- a.- que el Gobierno no actuara en forma absolutamente oficial, ya que la presencia de Papandreou al acto inaugural, fue sólo una asistencia, sin pronunciar discurso alguno, aunque es indudable que ha habido un apoyo de Gobierno en forma indirecta, y
- b.- que no hubiesen injurias para ninguno de nuestros gobernantes, lo que fue expresamente solicitado y de hecho nada hubo.

7. Transcurridos ya algunos días desde que finalizara el Congreso, y leyendo el documento final que se redactara en el evento anti - chileno, nos resulta una copia casi fiel de los documentos de la Comisión de Derechos Humanos de Chile, cuyos argumentos son repetidos por la socialdemocracia europea, por los partidos socialistas y por los diferentes grupos anti chilenos.

Las conclusiones a que ha llegado el Congreso, las cuales adjunto, no han alcanzado el impacto deseado, y en la medida que pasan los días, el Congreso tan bombásticamente anunciado y celebrado, está terminando sin pena ni gloria en Grecia, aunque con seguridad pasará a ser explotado en el futuro como un gran acontecimiento.

..//

*

Del Congreso y en general de todas las actividades realizadas, podemos sacar las siguientes conclusiones:

- 1.- El Partido Comunista y la Unión Soviética se esmeraron a fondo para promocionar este Congreso, ayudados por sus infiltrados en la Social Democracia Internacional como es el caso del representante sueco Sr. Hans Goren Frank, quien actuó como cabeza visible en la parte organizativa del evento,
- 2.- La acción fue dirigida principalmente para disfrazar el origen comunista del Congreso y para hacer aparecer como un movimiento internacional inatajable la "gran inquietud de los pueblos libres del mundo", por la situación chilena. Estimamos que esto ha fallado, ya que fueron sólo representantes de tercer nivel los que asistieron a la Conferencia sin haber tenido la presencia de ninguno de los políticos mundiales destacados hoy día,
- 3.- el Congreso ha tenido como objetivo básico, el tapar otros hechos internacionales, mejor dicho continuar la campaña de desvío de la atención internacional de cuestiones como Polonia, Afganistan y otros, y
- 4.- los participantes en el evento, mostraron un gran enfurecimiento con el Mercurio y por las declaraciones del suscrito, y ello porque se desestimó cualquier importancia a la actividad que se realizaba.

8. Finalmente, creemos que es importante fijar algunas pautas y planes de acción no tan sólo para contrarrestar actividades como esta, sino para todas aquellas a las cuales nos enfrentamos en este país en que existe un gobierno tan hostil al chileno. Algunas de las acciones que creemos interesante desarrollar son:

..//

*

- a.- campaña de prensa con diarios amigos, sin que la Embajada aparezca como patrocinando,
- b.- realizar entrevista con Vice Ministro Carolos Papoulias, quien ha evitado reunirse con el suscrito a pesar de nuestras innumerables peticiones que comenzaron prácticamente desde que asumió su cargo en Octubre de 1981,
- c.- entrevistas con Directores de la Cancillería local para rectificar conceptos, ideas y especialmente reuniones destinadas a evitar compromisos de funcionarios de gobierno con actividades anti chilenas, a lo que hemos querido restarle importancia, ya que ello alimentaría la campaña comunista, de todas maneras no se le puede restar importancia a la gravedad de los hechos,
- d.- solicitar de nuestra Cancillería material necesario para entregar a la prensa amistosa (fotos, documentos gráficos, denuncias etc), sobre la historia de la U.P.. Este material es solicitado por la prensa adicta, y
- e.- finalmente, estar preparados para enviar rectificaciones y aclaraciones a la prensa local, teniendo el cuidado de que ello no signifique magnificar hechos y dar así armas para que sean explotadas por interesados en mantener la cuestión de Chile en primer nivel.

5/10/82



DIOS GUARDE A US.,

Henrique Melkonian Cadi
HENRIQUE MELKONIAN CADI
Embajador

DISTRIBUCION

1. RR.EE. (MINGAB)
2. RR.EE. (VICEMIN)
3. RR.EE. (SUBSEC)
4. RR.EE. (DIPLAN)
5. RR.EE. (DIBILAT)
6. RR.EE. (SECDOC), arch.-
7. E. Chile Atenas, arch.-

RR6
7-X-82

24 - 26 ΣΕΠΤΕΜΒΡΗ 1982

ATHENS, 24-26 SEPTEMBER 1982

Mr. Javier Pérez de Guéllar
Secretary-General of the United Nations

Athens, September 26, 1982

The International Commission of Enquiry into the Crimes of the Military Junta in Chile, meeting in Athens on 24-26 September, 1982, is deeply disturbed by the continuation of murders, tortures, arbitrary arrests, expulsions and other gross violations of human rights in Chile. The Commission urges the United Nations to continue its efforts to examine the violations of human rights in Chile.

The Commission also urges the United Nations to call upon its specialised agencies and member states to do everything in their power to have democracy and respect for human rights restored in Chile. Governments should prevent the sale of arms, transfer of military technology and other forms of aid to the military régime.

The Commission would be grateful for the distribution of this message to all the member states of the United Nations.

INTERNATIONAL COMMISSION OF ENQUIRY
INTO THE CRIMES OF THE MILITARY JUNTA IN CHILE

Jacob Söderman
President

Hans-Göran Franck
Secretary-General

PROVISIONAL LIST OF PARTICIPANTS

Jacob Söderman	President of the International Commission
Hans Göran Franck	Secretary General of the International Commission, M.P., lawyer, Sweden
Jyrki Lappi-Seppälä	Deputy Secretary General of the International Commission, Finland
Helmut Schiffner	Member of the Secretariat, German Democratic Republic
Vassilis Philiass	Professor, President of the Greek Committee for International Democratic Solidarity
Alberto Iniesta	Auxiliary Bishop of Madrid, Spain
Hipólito Solari Yrigoyen	Former Senator of the Republic of Argentina
Igor Karpetz	Professor, Director of the Moscow Institute of Criminology, USSR
Guillermo Ungo	President of the Democratic Revolutionary Front, El Salvador
Boris Spasov	M.P., President of the Lawyers' Association, Bulgaria
César Verduga	Secretary General of the Latin American Commission on Human Rights Ecuador
Igor Ribalkin	Doctor of History, USSR

James Borker	Lawyer, France
Leopold Torres	Lawyer, Spain
Allan Rosas	Professor of Law, Finland
Edmund Osmanczyk	Professor, Writer, Member of Parliament, Poland
Jordan Stepanov	President of the Solidarity Committee with Chile, Bulgaria
Eduardo Valido	Cuba
Gianfilipo Benedetti	Senator, Member of the Judicial Commission, Italy
Ivan Lukić	Yugoslavia
Ahmad Souessi	Arab People's Congress
Robert Herdin	Trade Unionist, Finland
Henry Piliya	Secretary General of the Committee for Solidarity with the Chilean Democrats, USSR
Christos Rokofyllos	Ambassador of Greece to France
Amalia Fleming	European M.P., Greece
Yiannis Deyannis	M.P., Presiding Judge at the trial of the Greek military junta
Evangelos Machairas	President, Lawyers Association, Greece
George Gatos	Journalist
Evangelos Kouris	Lawyer
Stellios Felios	Lawyer
Savas Agouridis	Professor of Theology
Sakis Karageorgas	Pantios Professor, prominent resistant fighter against the junta

The Chilean Delegation

Hortensia Bussi de Allende
 Anselmo Sule
 Sergio Insunza
 Horacio Silva
 Three Chilean Witnesses